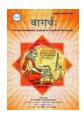


वागर्थः

(An International Journal of Sanskrit Research)





Performance of Līlā, Rāmalīlā and Sanskrit Theatre

Prof. Radhavallabh Tripathi

Former Vice Chancellor,
Rashtriya Sanskrit Sansthan, New Delhi.
Former Professor of Sanskrit,
Dr. Harisingh Gour University, Sagar.
radhavallabh2002@gmail.com

In this paper I propose to investigate upon the concept and performance of $L\bar{\imath}l\bar{a}$ as evinced through the Nātyśāstra (NS) of Bharatamuni and the interrealtionships of Rāmalīlā with Sanskrit theatre. The $N\bar{a}tyaś\bar{a}stra$ presents three views of $L\bar{\imath}l\bar{a}$, viz.: – (i) a cosmic creative process recurring through anukrti on theatre which correlates to $L\bar{\imath}l\bar{a}$ as a form of theatre. (ii) $L\bar{\imath}l\bar{a}$ as a fundamental aesthetic concept out of which various categories of performance in correspondance to the actual practice of $L\bar{\imath}l\bar{a}$ evolved; (iii) a typical genre of performance described in the NS which formed the basis for $l\bar{\imath}l\bar{a}$ theatre.

Keywords- Nāṭyaśāstra, Līlā, Rāmalīlā, Sanskrit Theatre.

Līlā as a cosmic creative process and Līlā in the creation of Theatre

The $N\bar{a}tya\dot{s}\bar{a}stra$ describes the first manifestation of $L\bar{\iota}l\bar{a}$ as a creative force in the Primordial Being. $L\bar{\iota}l\bar{a}$ manifests through cyclic movements of time and circularity in space. Human life is also visualised in cycles. Some of the key terms in Bharata's $N\bar{a}tya\dot{s}\bar{a}stra$ like vrtti (theatre-practice), vrtta and itivrtta (plot) are formed from the root vrt – basically indicating a circular movement. $N\bar{a}tya$ (theatre) is defined as $lokavrtt\bar{a}nukarana$ – recreating the cosmic movement which is marked with circularity. Vrtta means a circle, a circumference, character, conduct, happening or event; and also, a form of Chandas as cosmic rhythm that percolates language and life. Vrtta is circumscribing this cosmic rhythm through a particular arrangement.

With this perspective, Bharatamuni describes $L\bar{\imath}l\bar{a}$ imbued in rhythm of the cyclic movements of Time when there is creation. The whole activity leading to the creation is defined through four types of vrttis and all these vrttis are marked with $L\bar{\imath}l\bar{a}$. In the chapter XX of the $N\bar{a}tya\dot{s}\bar{a}stra$, Bharatamuni narrates the story of the genesis of vrttis at the time of creation of this universe. The story runs like this. At the time of another Creation, when the Universe was reborn having since long rested in the great dissolution $(mah\bar{a}pralaya)$, Viṣṇu, created vrttis out

of his $L\bar{\imath}l\bar{a}$. "Having shrunk the whole world in one ocean, and having made all the worlds compressed by his $m\bar{a}y\bar{a}$ (or $l\bar{\imath}l\bar{a}$), He was reclined on his bed of snake. Suddenly two *asuras*, quarrelsome and intoxicated with potency, came down on him with threats".

एकार्णवं जगत्कृत्वा भगवानच्युतो यदा। शेते स्म नागपर्यङ्के लोकान् संक्षिप्य मायया ॥ अथ वीर्यबलोन्मत्तावसुरौ मधुकैटभौ। तर्जयामासतुर्देवं तरसा युद्धकाङ्क्षया॥ *Nāṭyaśāstra*, XX.2-3

They kicked and punched Viṣṇu and spoke to him in a humiliating way. The sea was taken upon by them. Viṣṇu did not respond. He was actually enjoying the pandemonium created by the two rogues, because their addresses to him had already led to the creation of the *Bhāratī Vṛtti*, the verbal mode of performance. But Brahmā was not pleased with the disturbance. He called upon Viṣṇu – "why are you just playing with them through *Bhāratī Vṛtti* (verbal mode of performance) only? Please finish them!" Viṣṇu replied sporticely way – "O Brahman! I created this *Bhāratī Vṛtti* for this purpose [of performance]. Now I will kill these demons."

Then Viṣṇu tied down the the locks of his hair and "with refined gestures and dancing attitudes, He fought the two belligerent daityas" (NŚ XXII.4-10). Brahmā then praised the grace and the beauty which the Lord exuded while killing the fierce and notorious demons. Consequent to this Līlā performed by Him, four vṛttis were generated. They became the mātṛkās (mothers) for Nāṭya (theatre). Then Brahmā the creator mixed this element of Līlā in the Vedas. (NŚ XXII.20).

Bharatamuni suggests here that theatre came out through these *vṛttis*. "Again, on the order of Druhiṇa (Brahmā) these vṛttis consisting of various steps were introduced by me to create Nāṭya" He says. (NŚ XX.23).

The legend of the origin of vrttis is suggestive of the pervasive nature of $L\bar{\imath}l\bar{a}$ - sport or play. Be it srsti or pralaya it is all $L\bar{\imath}l\bar{a}$. The act of killing and destruction is equally imbued with $\bar{a}nanda$. Abhinavagupta says that only the Lord Viṣṇu could create these vrttis, as he is filled with bliss ($\bar{a}nanda$). Because the Lord created them, so the practitioners of theatre also adopted them as the form of his worship. Theatre then became an offering to the divine.

 $L\bar{\imath}l\bar{a}$ and vrtti in this way involves divine activity which awakens creative universal powers in each cycle of Creation. This creates a view of theatre as a analogue of divine Game.

Natalia Lidovva says — "As evidently follows from the legend, the concept of vrtti was initially used to designate the various kinds of divine activity aiming to awaken universal creative powers as an earnest of another cycle of Creation. The battle fought with their help also had a cosmogonist meaning because the universe again became real from a potential one through that battle."

Līlā as a Fundamental Aesthetics concept: from Lokadharmī to Nāṭyadharmī

Bharatamuni has described two modes of performance Lokadharmī (realistic) and Nāṭyadharmī (conventional and idealistic). The element of anukṛṭi is common to both. But in the Lokadharmī mode anukṛṭi is done to impart an experience of the world as it appears to us in our normal sense perception. In Naṭyadharmī mode anukṛṭi is done to transgress the mundane world and to reach an experecial plane by taking a leap. This involves transgression and imagination. As a Fundamental Aesthetic concept Līlā can be identified with Nāṭyadharmī mode of performance. The space for the introducing Līlā plays was created on Sanskrit theatre through Nāṭyadharmī.

Bharatamuni says that there is no $L\bar{\imath}l\bar{a}$ in $Lokadharm\bar{\imath}$ ($angal\bar{\imath}l\bar{a}vivarjitam$ - XIII.71). $Lokadharm\bar{\imath}$ simply presents the practices and behaviour of the people as they are already known. It consists of the abhinaya (performance) of $svabh\bar{a}va$ - things in their very nature. This $svabh\bar{a}va$ becomes $vibh\bar{a}va$ in $N\bar{a}tyadharm\bar{\imath}$. This is made possible by introducing the elelement of $L\bar{\imath}l\bar{a}$. When $L\bar{\imath}l\bar{a}$ and $angah\bar{a}ras$ are added in the performance, ($l\bar{\imath}l\bar{a}ngah\bar{a}r\bar{a}bhinayam$ - XIII.73), the same $Lokadharm\bar{\imath}$ becomes $N\bar{a}tyadharm\bar{\imath}$. $N\bar{a}tyadharm\bar{\imath}$ comprises transgressing the normal speech, normal actions and normal emotions.

 $L\bar{\imath}l\bar{a}$ is the spontaneous activity at reshaping, remolding the given world which invests it with a charm. Bharatamuni has used the world $L\bar{\imath}l\bar{a}$ for all activities done with grace and ease which exude brilliance and beauty.

Bharatamuni and Abhinavagupta, his commentator par excellence, have cited numerous examples to illustrate this inculcation of $L\bar{\imath}l\bar{a}$ in drama and theatre. Even a poem is the $L\bar{\imath}l\bar{a}$ of the poet. An art form is invested with $K\bar{a}nti$ (brilliance) because of the $L\bar{\imath}l\bar{a}$ (XVI.113). $L\bar{\imath}l\bar{a}$ in fact converts an ordinary being into divine, because the Divine Being is $L\bar{\imath}l\bar{a}maya$ — whatever He does is $L\bar{\imath}l\bar{a}$. Even his sleep is $L\bar{\imath}l\bar{a}$ (divyam varṣasahram arṇavajale suptaś ca yo $l\bar{\imath}lay\bar{a}$ — q. by Abhinavagupta on NŚ, XVI.163). Whatever an actor speaks on the stage, if it fills the auditorium with surging notes carrying sweetness and charm, then it is imbued with $L\bar{\imath}l\bar{a}$ (NŚ. XVII).

Evolution of *Līlā* plays

From the view point of performance-space, Indian theatre has developed through three distinct channels - Open air theatre, Theatre in the Royal Court and the Temple Theatre. Of these, theatre in open has been in practice from a hoary past. Bharatamuni adopted its techniques, structural designs and aesthetics his debut performances – Samudramanthana – a samavakāra type of play and Tripuradāha – a dima type of play.

These performances were given on the terrain down the Himalayan mountains. The play *Amṛtamanthana*, was based on the theme of churning of the ocean by the gods and the demons to obtain *amṛta* – the elixir of life. The play involved fight between the gods and demons.

Bharata says that he made the *anukṛti* of the way the gods defeated the demons – *tadante'nukṛtir baddhā yathā daityeḥ surāh jitāh* (*Nātyaṣāstra*, I.57).

On the basis of the description of the performance of these two plays as given by Bharata in his $N\bar{a}tyas\bar{a}stra$ (Chapter I and Chapter IV), we can say that they presented the earliest form of theatre which developed some three or four thousand years ago. We can say that these performances also initiated the beginning of the $L\bar{\imath}l\bar{a}$ - theatre, because (i) Bharatamuni is aware of and discusses $L\bar{\imath}l\bar{a}$, not only as a generic term for anukrti, but also as a specific genre in theatre performance as well, (ii) Even the great masters of Sanskrit drama like Bhāsa and Kālidāsa, who are basically creating plays for the theatre in Royal Courts, are aware of forms of theatre which can be called the proto-types for $L\bar{\imath}l\bar{a}$ theatre (cf. - The incorporation of $Hall\bar{\imath}saka$ - a group dance of $\bar{a}bhira$ community in $B\bar{a}lacaritam$ and Pañcaratram by Bhāsa; and presentation of chalita in $M\bar{a}lavik\bar{a}gnimitram$ by Kālidāsa).

The two forms of $L\bar{\imath}l\bar{a}$ – robust and graceful might have developed from the two types of dance - $T\bar{a}ndava$ and $L\bar{a}sya$. The former is more related to Rāmalīlā and the latter to Kṛṣṇalīlā.

Parallel to the broad view of $l\bar{l}l\bar{a}$ as anukṛti, and a fundamental principle for theatre, Bharatamuni has also given a specific concept of $l\bar{l}l\bar{a}$ as a form of theater. $L\bar{l}l\bar{a}$ is described as one of the ten svabhāvaja alaṅkāras (NS XXII.12) under the

 $s\bar{a}m\bar{a}nya$ abhinaya (generalised performance) in the XXII chapter of his $N\bar{a}tyaś\bar{a}stra$. $L\bar{\imath}l\bar{a}$ here is defined as the anukṛti done by a lady when out of her love, she starts imitating the acts, speech and appearance of the beloved (NŚ, XXII.14). In fact, various other categories under the whole gamut of $s\bar{a}m\bar{a}nya$ abhinaya herald the beginnings of $l\bar{\imath}l\bar{a}$ —theatre. The essence of this theatre lies in beauty. Bharatamuni terms it alaṅkāra generated out of Rasa and Bhāva (NŚ XXII.4). We may also take up the other categories like $h\bar{a}va$, $hel\bar{a}$, $mott\bar{a}yita$ and $n\bar{a}ty\bar{a}yita$ in the conceptual framework of the $N\bar{a}tyaś\bar{a}stra$ which are closely linked to the $L\bar{\imath}l\bar{a}$ theatre.

The manifestations of *sattva* through the human body of an actor are called *alankāras* by Bharatamuni. They manifest out of Rasa and Bhāva during the course of an integrated performance (*sāmānya abhinaya*).

अलङ्कारास्तु नाट्यज्ञैर्ज्ञेया भावरसाश्रयाः। यौवनेऽभ्यधिकाः स्त्रीणा विकारा वक्त्रगात्रजाः।।

Nātyaśāstra, XXII.4

Bharatamuni has categorized these *alaṅkāras* in three types - *aṅgaja* (manifesting through limbs – face), *svabhāvaja* and *ayatnaja*.

आदौ त्रयोऽङ्गजस्तेषां दश स्वाभाविकाः परे। अयत्नजाः पुनः सप्त रसभावोपबृंहिताः॥

Nātyaśāstra, XXII.5

Three $ala\dot{n}k\bar{a}ras$ fall under the category of $a\dot{n}gaja - Bh\bar{a}va$, $H\bar{a}va$ and $Hel\bar{a}$.

भावो हावश्च हेला च परस्परसमुत्थिताः। सत्त्वभेदे भवन्त्येते शरीरे प्रकृतिस्थिताः ।।

Nāṭyaśāstra, XXII.7

They are in fact the most subtle *alaṅkāras* to be represented through gestures. Bhāva is generated when an actor's body is completely possessed of *sattva* (the state arising out of the concentration of mind).

This $Bh\bar{a}va$ becomes an $alank\bar{a}ra$ in a performance. Being the manifestation of the emotions rendered through speech, limbs and facial expressions, it is termed as $Bh\bar{a}va$.

As a fundamental principle for $L\bar{\imath}l\bar{a}$, this $Bh\bar{a}va$ generates $H\bar{a}va$ and $H\bar{a}va$ generates $Hel\bar{a}$. These three $alank\bar{a}ras$ in a performance also nourish each other. The intensification of $Bh\bar{a}va$ for expression of love by the way of movements of eyes and brows and turning of the neck is $H\bar{a}va$. This $H\bar{a}va$ is further developed in the form of $Hel\bar{a}$ by graceful movements.

देहात्मकं भवेत्सत्त्वं सत्त्वाद्भावः समृत्थितः। भावात्समृत्थितो हावो हावाद्धेला समृत्थिता॥ वागङ्गमुखरागैश्च सत्त्वेनाभिनयेन च। कवेरन्तर्गतं भावं भावयन्भाव उच्यते॥ तत्राक्षिभूविकाराढ्यः शृङ्गाराकारसूचकः। सग्रीवारेचको ज्ञेयो हावः स्थितसमृत्थितः ।। यो वै हावः स एवैषा शृङ्गाररससंभवा।

समाख्याता बुधैर्हेला ललिताभिनयात्मिका।।

Nātyaśāstra, XXII.6.8,10,11

The following ten are the Svābhāvika Alankāras of women -

- (1) $L\bar{\imath}l\bar{a}$ -- $n\bar{a}yik\bar{a}$'s imitation of the speech, movements or actions of beloved before her friends for fun,
- (2) $Vil\bar{a}sa$ amorous shift in $n\bar{a}yik\bar{a}$'s stance, sitting and walking as also in the action of hands, brows and eyes,
- (3) *Vicchitti* re-adjusting the garments or ornaments with spontaneity and ease by the $n\bar{a}yik\bar{a}$ with a glow of her face.
- (4) *Vibhrama* a studied confusion out of *mada* (intoxication), love or joy in the adjustment of garments and ornaments;
- (5) *Kilakiñcita* (mingling smiles and bewailing, weeping and laughter, joy with sorrow, fatigue with desire out of hysteria in love;
- (6) Mottayita displaying love upon hearing the words or noticing the actions of the $n\bar{a}yaka$ with the inclination to imitate him;
- (7) *Kutṭamita* pretended anger to conceal one's excess of joy on being touched in the hair, breast, lips etc.
- (8) Bibboka affected indifference out of pride,
- (9) Lalita (graceful pose) and
- (10) Vihṛta (willful withholding of words out of bashfulness or deception.

The following are the *ayatnaja alankāras* of ladies - *Śobhā* (natural beauty with attractiveness, youth and loveliness), *Kānti* (charm), *Dīpti* (charm in excess), *Mādhurya* (grace), *Dhairya* (patience), *Prāgalbhya* (boldness) and *Audārya* (dignity). These occur in all situations and exude *lālitya* (charm) and *saukumārya* (delicacy).

We learn from Abhinavagupta's commentary that there have been other theorists who had proposed new *alankāras* under these categories. Rāhula, a Buddhist philosopher had proposed *mada* (intoxication) and *maugdhya* (innocence) as two additional *alankāras* here.

The following are defined as the *alaṅkāras* for men - Śobhā (brilliance) *Vilāsa* (graceful disposition), *Mādhurya* (not losing temper, sweetness), *Sthairya* (perseverance), *Gāmbhīrya* (sternness), *Lalita* (spontaneous amorous disposition), *Audārya* (generosity) and *Tejas* (velour with self respect).

 $N\bar{a}ty\bar{a}yita$ is one of the six divisions of $S\bar{a}r\bar{i}ra$ abhinaya. It has been defined in two ways. The abhinaya done through $S\bar{u}c\bar{a}$ and $Upac\bar{a}ra$ for abiding time to allow the entry (of main characters) is one type of $N\bar{a}ty\bar{a}yita$ (NS, XXII.48). It consists of an interpretative style to be applied by the performer through explaining of emotions of a character when $Dhruv\bar{a}$ songs are being sung by the singers seated on the stage in the kutapa or orchestra (XXII.49). According to Abhinavagupta, here the actor distances himself from the character and joins the group of singers.

According to Śańkuka *Nāṭyāyita* is practiced with *Dhruvāgāna*, *Sūcā* and *Parikramaṇa*. According to Abhinavagupta *Nāṭyāyita* is like seeing a dream, and then becoming aware of the fact that this was just a dream. The

performer becomes a spectator and then again reverts back to his role as performer. Alternately, the group of performers splits into two – one group creating a play within a play and the other group watching it. This in fact is $L\bar{\iota}l\bar{a}$ $n\bar{a}tya$ as described in $Visnupur\bar{a}na$ and $Sr\bar{\iota}madbh\bar{a}gavata$, and Bhavabhūti has made a very creative use of it in his $Uttarar\bar{a}macaritam$.

In fact, the $N\bar{a}ty\bar{a}yita$ described by Abhinavagupta is presented as $L\bar{\imath}l\bar{a}$ in Viṣṇupurāṇa and in the Rāsapañcādhyāyi of Śrīmadbhāgavataṃ (X.29-33).

तदप्राप्तिमहादुःखविलीनाशेषपातका। तच्चिन्ताविपुलाह्लादक्षीणपुण्यचया तथा।। चिन्तयन्ती जगत्सूर्तिं परब्रह्मस्वरुपिणम्। निरुच्छवासतया मक्तिं गतान्या गोपकन्यका।।

Vișnupurāņa, V.13, 21-22.

It creates a blend of the aesthetics of distance and aesthetics of rapture which is mark of $L\bar{\imath}l\bar{a}$ theatre. But ultimately the $L\bar{\imath}l\bar{a}$ theatre leads to the dissolution of limited consciousness in the infinitum. $Visnupur\bar{a}na$ not only gives a vivid description of $L\bar{\imath}l\bar{a}$ performed by the gop $\bar{\imath}$ s (milk-maids) in this context, the term $L\bar{\imath}l\bar{a}$ is also used here.

कृष्णे निरुद्धहृदया इदम्चुः परस्परम्। कृष्णोऽहमेतल्ललितं व्रजाम्यालोक्यतां गतिः। अन्या ब्रवीति कृष्णस्य मम गीतिर्निशम्यताम्। दुष्ट कालिय तिष्ठात्र कृष्णोऽहमिति चापरा। बाहुमास्फोट्य कृष्णस्य लीलां सर्वस्वमाददे।।

Vișņupurāņa, V.13.25-26, p. 168

 $N\bar{a}ty\bar{a}yita$ as treated in the NŚ of Bharata and as interpreted by Abhinavagupta assumes the features of this $L\bar{\imath}l\bar{a}$ performance. The whole theretical framework of $s\bar{a}m\bar{a}nya$ abhinaya as envisaged in NŚ has percolated in the actual practice of the theatre of $L\bar{\imath}l\bar{a}$.

On the other hand, Bharata and his followers were incorporating the elements of popular theatres similar to $L\bar{\imath}l\bar{a}$ in the theory. This is evident in their treatment of $L\bar{a}sy\bar{a}ngas$ (ancillaries of the $l\bar{a}sya$ dance). In the NS, ten ancillaries of $l\bar{a}syas$ are enumerated: (1) Geyapada, (2) Sthitapāthya, (3) $\bar{A}s\bar{\imath}na$, (4) Puspagandika, (5) Pracchedaka, (6) Trimūḍhaka, (7) Saindhavaka, (8) Dvimūḍhaka, (9) Uttamottamaka and (10) Uktapratyukta. The very definition of $L\bar{a}sya$ by Bhatratamuni is suggestive of $L\bar{\imath}l\bar{a}$ theatre.

लसनाल्लास्यमित्युक्तं स्त्रीपुम्भावसमाश्रयम्। एकार्थं पृथगर्थं च तदङ्गैस्तु प्रकीर्तितम्।।

Vișnupurāņa, XXXI.331

Geyapada (simple song) is sung to the accompaniment of the lute by a singer occupying a seat and without any imitative gesture. Sthitapāṭhya (song in a sitting position) is the song of a lovelorn heroine in Prākrit, herself remaining quiet on a seat giving vent to her emotions. $\bar{A}s\bar{n}a$ is the sitting pose with crooked or bent eyebrows suggesting anxiety and sorrow and remaining without bodily embellishments or make up.

Puspagaṇḍikā is assumption of the role of male characters by a female performer with speech in simple Sanskrit for the entertainment of her friends. In Pracchedaka, the ladies in a huff are forcefully attracted to consorts who have offended them because they are affected by moonlight. Trimūḍhaka is a dance by ladies in male costume, Dvimūḍhaka is performance on a song with with double meaning. An auspicious meaning is enacted with the placing of footsteps to all the four corners of the stage combined with deceptive actions representing Rasas and Bhāvas in it. Uttamottamaka lies in presenting different Rasas and a variety of stanzas and sportive actions serving as embellishment. Uktapratyukta is formed by questions and answers with a variety of songs embellished with angry and pleasant words in the form of a repartee.

Making of in-roads: Rāmalīlā in Sanskrit Theatre and Sanskrit Theatre in Rāmalīlā

The earliest reference to Rāmalīlā occurs in the *Harivamśamahāpuraṇa*. Sāmba with his companions forms a fake drama troup, which performs *Līlās* in the city of the demon Vajra. One of the plays they perform is on the story of Rāma. The performances of Rāmalīlā and Kṛṣṇalīlā started in an early age. When Vālmīki was composing his epic, he was also training the Kuśīlavas to perform it with songs and narration. The second generation after Kṛṣṇa perhaps started performing his *Līlās*. We therefore have a description of the primitive form of *Rāmalīlā* and *Kṛṣṇalīlā* in *Harivamśamahāpuraṇa* situating the event of performance in Kṛṣṇa's times. In a festival organised at the Piṇḍārakakṣetra in Dvārakā, the apsaras (nymphs) descended on earth to perform the *lilās* of Kṛṣṇa. These *līlās* included killing of various demons — Pralamba, Dhenuka, Baka, Ariṣta etc as well as the *Rāsa* and the *Kamsavadha Līlā*.

With the advent of Vaiṣṇavism, the theatre activity was brought within the precincts of the temples with the above conceptual framework of $L\bar{\imath}l\bar{a}$. The $Viṣṇudharmottarapur\bar{a}ṇa$ describes the $y\bar{a}tr\bar{a}$ of the deity of a temple. This $y\bar{a}tr\bar{a}$ invariably incorporates performance of plays for several days in the temple area before the masses.

Though the word Rāmalīlā does not occur in Visnudharmottarapurāna, but what we call Rāmalīlā is going on within Sanskrit theatre and without it as well throughout the first millennium of the Christian era. Some of the most renowned playwrights in Sanskrit chose to hand over their plays to the theatre-groups performing for the *yātrās* in the temple area. Bhavabhūti was one of them. In fact, his plays were created for the Temple Theatre and they display the characteristics of līlā plays as well the form of Rāmalīlā as practiced between in 8th to 12th centuries AD. All the three plays of Bhavabhūti were produced on the occasion of the yātra festival of the temple of *Kālapriyanātha*. The fact that he was writing for Temple Theatre must have inspired Bhavabhūti to choose Ramayana-theme for two of his dramatic works and a popular type of folk-tale for the third one. These plays, together with Hanumannāṭaka, of dubious authorship which is the oldest available specimen of a Līlā-play on Rāmāyaṇa-theme as well as the plays by dramatists like Rājaśekhara, Murāri, Jayadeva (the author

 $Prasannar\bar{a}ghava$) create standards for the form of $L\bar{\imath}l\bar{a}$ as developed in the medieval period.

Although Bhavabhūti had thoroughly mastered the system of NS(commentators like Jagaddhara point out how all the 36 types of dṛṣṭis prescribed in the NS have been assimilated in the beautiful description of Malati's katākṣa (glance) in the Ist act of Malatimadhava,) his dramatic pieces require a different type of theatre and different mode of presentation. The view and design of the Temple Theatre has influenced the structure and concept of Bhavabhūti's drama. He appears to be writing for a big audience, instead of the scholarly gathering of the selected few for which Kālidāsa and perhaps Bhāsa too have been writing. Big crowds assembled on the occassion of yātrā festivals to witness the performance of plays or dance recitals that went on for a number of days during the period of the festival. Bhavabhūti himself has given a graphic picture of the masses which might have come to see the performance of his own plays in the prologue of his Mālatimādhava.

It is to be noted here that the protagonist of this play gets the first chance of meeting his beloved on the occasion of the $y\bar{a}tr\bar{a}$ -festival of a Kāmadevayātana (Kāma's temple) in the city of Padmāvatī where he has come from Vidarbha for the purpose of study. The atmosphere of $y\bar{a}tr\bar{a}$ - festivals and the temples pervades the texture of this play. A number of incidents take place within the precincts of a Śive-temple. The heroine is carried to a Karalāyatana – the temple of Caṇḍika for being sacrificed.

The fact that he was writing for Temple Theatre must have inspired Bhavabhūti to choose Rāmāyaṇa-theme for two of his dramatic works and a popular type of folk-tale for the third one. Some of the features that mark his deviation from the norms set by his great predecessors belonging to the Royal Court Theatre are – (i) absence of Vidūṣaka, (ii) disregard for secret love affair fo the royal harem, (iii) emotional approach and excessive dwelling on pathetic sentiments (iv) vigorous movements requiring larger stage-space, and (v) reference to different set of performing modes – (like Niśumbha Karaṇa or Vaimudhaka lāṣya in Malatimadhava) instead of sophisticated stylised postures.

Like Bhāsa, Bhavabhūti also presents his characters in sleep or lying on bed contrary to Bharata's directive. In the I act of Uttaracarita, Sitā goes to sleep and has a bad dream. In Mālatīmādhava, Makaranda is shown lying on the bed. Scenes of embrace also occur in Bhavabhūti 's dramatic world. Such scenes somewhat uncouth for the refined classical theatre must have been practiced on popular theatre aligned to the Līlā plays.

The very presentation of a play within the play in Uttaracarita stands in violation to Bharata's dicta; in the terminology of NŚ, it is a $b\bar{a}hya$ -prayoga, as it is being performed within the precincts of Vālmīki's hermitage without a proper theatre. This experiment in Bhavabhūti stands in sharp contrast with the garbha-nāṭaka in Priyadarśikā which was presented in theatre of Royal Court. Bhavabhūti in fact is presenting a scene of Rāmalīlā within a scene of his play. He also shows that the aesthetic experience of a $L\bar{t}l\bar{a}$ play uniquely

differs from that of the classical theatre. Rāma himself is sitting in the audience with his younger brother and when he sees Sītā jumping in Ganges in utter exasperation in the play on the stage, he cries and rises shouting. Lakṣmaṇa has to remind him repeatedly that this is simply a drama being presented and not reality. In fact, the whole performance of the play within the play in Bhavabhūti's Uttararāmacaritam is an exemplication of nātyāvita as discussed above.

Rājaśekhara introduced a number of new features in Sanskrit drama, which were inspired perhaps from a parallel tradition of a *Lilā* -theatre. He added *dhruvā* songs in his dramas. Employment of puppets, or use of motifs related to puppet theatre is another speciality of Rājaśekhara. The central concept of Viddhaśālabhañjikā by him is based on the puppet motif. Śālabhañjikā is a puppet. In his Bālarāmāyaṇa, the puppet of Sītā is brought on the stage for entertaining Rāvaṇa.

Rājaśekhara has introduced carcarī in his *Karpūramajari*, giving a lively account of its performance. *Carcarī* has been mentioned and defined amongst the minor forms of drama or the uparūpakas. The carcarī as described by Rājaśekhara combines a number of group dances – (i) sprinkling of coloured water through the pipes with *lāsya* type of dance; (ii) the dandarāsa by thirty-two danseuses in various combinations, (iii) cemetery dance with demon-like masks; (iv) *pulinda*-dance with feathers of peacocks; and (v) *challi* or *calli* dance in accompaniment of *hudukka* and *mardala*.

Several experimentations or designs of various situations in Rājaśekhara's dramatic pieces violate Bharata's norms. Vidūṣaka in his Karpūramañjarī wears a mask (*pratiśūrṣaka*), whereas only the minister, Kañcukī and purohita should wear masks according to Bharata. Rājaśekhara introduced a number of new features in Sanskrit drama, which were inispired by *Lilā* theatre.

Kohala, the worthy disciple of Bharatamuni, became the foreruuner of the parallel forms of thatre, including the Līlā theatre. He has exercised great influence on the later therorists and dramatists also. No wonder that Rājaśekhara in his Bālarāmāyaṇa presents Kohala as the Sūtradhāra of the play within the play (garbha-nāṭaka or garbhāṅka), which has been named there as 'Sītāsvayamvaram.' Kohala appears to present the show of this play in the court of Rāvaṇa, and informs that Bharatamuni has sponsored this play and has also provided the script for it.

It is natural for Rājaśekhara to present Kohala as the Sūtradhara, as he is drawing from Kohala's tradition, which is $L\bar{\imath}l\bar{a}$ theatre.

In fact, the plays of Bhavabhūti and Rājaśekha are marked with a strong impact of $L\bar{\imath}l\bar{a}$ theatre. Hanumannāṭaka on the other hand, provides a specimen of a $L\bar{\imath}l\bar{a}$ play in Sanskrit.

The script of *Hanumannāṭaka* has a floating text, edited on different times. It is called *Hanumannāṭaka* because Hanumān is supposed to have authored it. There are two different editions available in the manuscript tradition. One of them is called *Mahānāṭaka* also. It is comprised of nine acts. It was edited by

Madhusūdana Miśra in Bengal. Another version, larger than this and containing in 14 acts was complied by Dāmodara Miśra in Mahārāshtra. Many legends are cited by the commentators with regards to the rediscovery of this play. Madhusūdana Miśra and Dāmodara Miśra do not claim the authorship, they just inform that we have re-arranged what ever material was available and they also tell us how Hanumnnnāṭaka was lost and recovered.

एष हनूमता विरचिते श्रीमन्महानाटके वीरश्रीयुतरामचन्द्रचरिते प्रत्युद्गते विक्रमैः। मिश्रश्रीमधुसूदनेन कविना सन्दर्भ्य सज्जीकृते स्वर्गारोहणनामकोऽत्र नवमोऽङ्क एवेत्यसौ।।

Mahānātakam, IX.149

रचितमनिलपुत्रेणाथ वाल्मीकिनाब्धौ निहितममृतबुद्ध्या प्राङ्महानाटकं यत् सुमतिनृपतिभोजेनोद्धृतं तत्क्रमेण ग्रथितमवत् विश्वं मिश्रदामोदरेण।।

Hanumannātaka, XIV.96 p. 233

As the legend goes, Hanūmān wrote this play and inscribed it on the stones. When Vālmīki came to know of a play authored by Hanūmān, he became apprehensive about the future of his own Rāmāyaṇa and aired his apprehensions before the its author. Hanūmān then threw the stones with his play inscribed on them in the sea. In one of versions of the story, it is the king Vikramāditya recovers the stones lost in the sea; in another version it is the king Bhoja.In *Bhojaprabandha*, Vallālasena has narrated this episode at length, Kālidāsa is said to have supplied the missing lines in one of the stanzas, which were found exactly as the master poet gave them when the missing portions was also recovered. This stgory is also repeaed in the introduction of Dhanapāla's Tilakamañjarī, whereas *Prabandhacintāmaṇi* gives the credit of supplying the missing line to Dhanapāla.

A profuse number of stanzas have been borrowed in the script of *Hanumannāṭaka* from ealier Rāmāyaṇa-literature - Vālmīki's Rāmāyaṇa, Raghuvaṃśa of Kālidāsa, Bhavabhūti's plays, Rajaśekhara's Bālarāmāyaṇa, Udāttarāghava, Anargharāghava, Jayadeva's Prasannarāghava etc. The compilers even included beautiful stanzas from Kālidāsa's Abhijñānaśākuntala, or the poems of some great poets like Yogeśvara; moderating the original context to suit their purpose.

[Digvāsā yadi... of Yogeśvara occurs in IX.37 (p. 140). The stanza from Mahavīracaritam 'Utpattir Jamadagnitaḥ.." is reproduced in I.54, Bāhor balaṃ na viditaṃ" from Bālarāmāyaṇa (IV.61) in 1.39; Anargharāghava III.21is reproduced in IV.43. The oft-quoted stanza Mūrdhnām urvṛttakṛtta occurs in Madhusūdana's version when Rāvaṇa bewails the death of Indrajita (IX.56), whereas Damodara's puts it in the mouth of Aṅgada when he is having a exchange of words with Rāvaṇa. Sadyaḥ purī parisare of Balarāmāyaṇa (II.13) occurs in this version. Even the fascinating description of the deer being chased by the king in Kālidāsa's Abhijnñānaśākuntala (Grīvābhngābhirāmam ...) is made to fit in the description of the golden deer chased by Rāma (IV.2, p. 48-9). The stanza dyūte paṇaḥ prayakeliṣu kanṭhapāś from

Kundamālā is adopted by reversing the time – from Sītā's exile to the period following her abduction by Rāvaṇa (V.1, p. 54).

There is no Prakrit, dialogues in prose are quite infrequent. Continuous narration is interspersed with the dialogues.

There are detailed dramatic directions. They tend to become descriptive and poetic. For example -

लक्ष्मणः श्रीरामहृदयानन्दकन्दाङ्कुरोद्भवाय निजप्रचण्डदोर्दण्डयोर्महतीं प्रौढिं नाटयति। p. 5;

(Lakṣmaṇa performs a profundity of mature actions through his fierce arms with a view to get the sprouts of joy grow in the heart of Rāma.)

जामदग्न्यः

स्फीतफूत्कारप्रफुल्लनासापुटकोटरोद्गीर्णप्रभूतगर्वानलोच्छलित कालकूटधूमस्तोमाच्छादितदिङ्माण्डलः p. 14

(Jāmadagnya – with his nostrils swelling due to vigorous hissings, covering the space with the emitting of the poisonous smoke arising out of the burning of his fire of pride)

Normally the dramatic directions in Sanskrit drama are framed with one or two words in a coded language to be decoded by the the performer. They just hint upon the action to be done by the actor, who understands the suggestion of these directions like *nātyena*, *rūpayati*, *sasmitaṃ* etc. Drawing sharp contrast from this rather cryptic method, dramatic directions in Hanumannāṭaka are not only descriptive and elaborate, they sometimes come like complete stanzas to be recited by a sūtradhāra, making the whole performance to be adjusted for a theatre of narration. For example, there is this description of Mandodarī -

वृन्दारुवृन्दारकवृन्दवन्दिमन्दारमालामकरन्दलेशैः मन्दोदरीयं चरणारविन्दरेणूत्करान् कर्करतामनैषीत्।। IX.4, p. 130

(Here is this Mandodarī, who, by her prostrations, has made the heaps of the pollen of the lotus feet of Rāvaṇa, which was formed by the garlands offered at them by the groups of gods like the bards, hardened like sand.)

Everything is blown out of proportions, the war is terrrific beyond imaginations, cruelty and braveness reach to their extreme. The stanzas which appeal to the public memory and make them weep are preserved. They are imbued with a rare poetic quality, carrying tender emotions and sentiments. For example, revived from his unconscious stage by Sanjīvanī and being asked how does he feel, Lakṣmaṇa says -

ईषन्मात्रमहं वेद्मि स्फुटं वेत्ति राघवः वेदना राघवेन्द्रस्य केवलं व्रणिनो वयम्। XIV.38, p. 194

(I feel just very little, Rāghava – the elder brother, feels it overtly. We are simply wounded, Rāghavendra suffers the pain).

Tulas \bar{i} d \bar{a} sa in his Baravair \bar{a} m \bar{a} yana has borrowed from this stanza and has made his Lakṣmana say -

हृदय घाउ मेरे पीर रघुवीरै

ISSN: 2456-9186, Vol. I, Issue. IV, March-2018

(Wounds in my heart Pain in Rāghavba.)

Quite a lot of patch work has been done in preparing the present script of Hanumannāṭaka. The editors have even taken up popular samasyāpūrtis. (The samasyā 'maśakagalakarandhre hastiyūtham praviṣṭam' One of the wives of the Kumbhakarṇa is made to remark when her husband is being awakened with gusto of sounds)

विरम विरम तूर्णं कुम्भकर्णस्य कर्णा-न्न खलु तव निनादैरैष निद्रां जहाति। इति कथयति काचित् प्रयेसी प्रेक्ष्यमाणा मशकगलकरन्ध्रे हस्तियूथं प्रविष्टम्।

Hanuman says that I will go and return with the herb sañjīvanī within the time a seed of mustard is parched in the boiling oil. These are the passages; the lovers of Rāmalīlā would cherish and would like to listen to again and again. (Sītā is made to offer her prayers to Rāma in Pañcavaṭī in this way)-

क्रीडाकल्पवटं विसर्पितजटं विश्वाम्बुजन्मावटं पिष्ठाण्डोघघटं धृताङ्घ्रिशकटं ध्वस्तक्षमासङ्कटम्। विद्युच्चारुरुचाविधूतकपटं सीताधरालम्पटं भिन्नाम्भोदघटं विरुग्णशकटं वन्दे गिरां दुर्घटम्।। III.23 p. 47

On the other hand, there are passages of somewhat rustic nature which would delight the masses. In the beginning of the second act, the newly married Rāma goes to the royal pan with Sītā and starts beating the horses. The couple thinks that seeing the horses of in the pan thrashed this way, the horses of the Sun would pity them and move quickly, so that here is night he can make love with Sītā. This scene is to be depicted with a question – how is it that Rāma, suffering from the wounds of the arrows shot by the Kāmadeva, together with Sītā, has been beating the horses from the past three yāmas (nine hours)?

रामो यामत्रयमपि कथं मारनाराचभिन्नो नीत्वा सीतां किमिति तुरगांस्ताडयामास दण्डैः? (II,1. p. 23)

This is followed by a detailed descrition of Rāma's act of thrashing the horses in prose (p. 23). In fact this is introducing Rāsalīlā in Rāmalīlā. It is a precursor of Jayadeva's Gītagovinda. The narrator in Hanumannāṭaka does not hesitate in a frank description of love making between Rāma and Sītā -

अन्योन्यं बाहुपाशग्रहणरसभराशीलिनोस्तत्र यूनो -भूयो भूयः प्रभुत्वाभिमतफलभुजोर्नन्दतोर्जात एषः। संसारो गर्भसारो नव इव मधुरालापिनोः कामिनोर्मां गाढं चालिङ्ग्य गाढं स्वपिहि नहि नहीति च्युतो बाहुबन्धः। II. 13.p. 28

(For the young couple, with their arms closely arrested in embrace;

Again, and again enjoying the fruits of their prosperity so cherished and rejoicing,

Talking secretly to each other
Saying – embrace me more
And then no, no, and then loosing the grip of arms,
The world became renewed with essence of life.

There are also several stanzas which were enjoyed by the masses and have been popular in oral tradition. They form relief, amusement and tinge of humour after the performance of tense moments. Rāma is going to be crowned as king. This oft-quoted stanza is recited on this occasion

रामाभिषेके मदविह्वलाया हस्तच्युतो मेहघटस्तरुण्याः। सोपानमार्गे प्रकरोति शब्दं ठंटं ठठंठं ठठठंठठंठः। III.3, p. 37

(On the occasion of the coronation ceremony of Rāma, certain young woman who was overcome with intoxication, dropped a jar she was holding in her hand. The jar falling on the stairs is making sounds - tham, tam, thathamtham thathamtham!)

In a dialogue between Mandodarī and Rāvaṇa, Madodarī asks her husband what at all is the difference between between her and Sītā, claiming that she is equally beautiful, Rāvāṇa retorts by saying that it is the fragrance of lotuses from the body of Sītā and the foul smell of the frogs /fishes from your body which makes the difference (IX.39,p. 141).

Hanumannāṭaka also records several passages and verses which must have been popolar in the Rāmalīlās for centuries. The dialogues of of some of the characters like Lakṣamaṇa and Aṅgada, with their tumultuous provocative tone are full of mass appeal. Tulasidāsa, who re-organised the Rāmalīlā theatre also during his time, must have studied Hanumnnāṭaka and emulated passages like these from this play in his Rāmacaritamānasa. The following dialogue of Lakṣamaṇa for example -

पृथ्वि स्थिरा भव भुजङ्गम धारयैनां त्वं कूर्मराज तदिदं द्वितयं दधीयाः दिक्कुञ्जराः कुरुत तत्त्रितये दिधीषां

रामः करोति हरकार्मुकमाततज्यम्।। (Hanumannāṭaka has borrowed this stanza from Bālarāmāyana 1.48)

(Earth, remain stable, Serpent! hold her! O king of tortoises! You grasp both of these! O elephants of direction! You manage to bear all these three Rama is fastening corfd on the bow of Śiva.

Hanumannataka brings the form of Rama's story as the people might have understood or interpreted. It has also preserved and cherished records from people's memory and people's creativity. Hence there are striking innovations and new motifs introduced. They are bold and reflect the voices from common people. When the dying Vālin expresses his disgust on being killed fraudulently, and even says that if Rāma had approached him for assistance he could have searched Sitā for him, a dejected Rāma, with tears rolling down his eyes, has no excuses to offer here. He simply accepts his guilt of killing the antagonist. He also accepts Vālin's curse that he will be killed in his next incarnation as Kṛṣṇa by Vālin as a hunter. The faith of the people in both Rāma and Kṛṣṇa as incarnations of Viṣṇu has led to establish interconnections between Rāmalīlā and Kṛṣṇalīlā here.

ISSN: 2456-9186, Vol. I, Issue. IV, March-2018

Rāvaṇa also appears in most pathetic moments of weakness when his kith and kin are killed one after the another, and then he goes to Mandodarī to ask her whether even at this stage he should make peace with with Rāma by returning Sitā to him.

रामाय प्रतिपक्षवृक्षशिखिने दास्यामि वा मैथिलीम् युद्धे राघवसायकैर्विनिहतः स्वर्गं गमिष्यामि वा? नीतिज्ञे कथयस्व देवि ,कतमः पक्षो गृहीतस्त्वया? सुश्राव्यं पदमस्मदीयमगमन्मन्मात्रशेषं कुलम्।।14.4. p. 197

Shall I return Sītā to Rāma
Who is at the top of the trees – my enemies.
Or killed by his arrows shall shall depart to heaven
O wise Mandodarī, you know the course of nīti
Tell me which side you opt for
My predicament has become well known now,
And the family is left with me alone!

It is Mandodarī who now stands stronger, and says how can there be a compromise now? Unwavering, she stoops to tell Rāvaṇa that there can be no turning back at this stage. (14.5. p. 197). Rāvaṇa becomes even more dejected and speaks a well-known dialogue.

न्यक्कारो ह्ययमेव मे यदरयस्तत्राप्यसौ तापसः सोऽप्यत्रैव निहन्ति राक्षसकुलं जीवत्यहौ रावणः। धिग्धिक् शक्रजितं प्रबोधितवता किं कुम्भकर्णेन वा स्वर्गग्रामटिकाविलुण्ठनवृथोच्छूनैः किमेभिर्भुजैः ।।

Mandodar $\bar{1}$ seeing this condition of her husband goes to the extant of saying

शोकं लङ्केश मा गाः कुरु चिरमपुनर्भावि गाढोपगूढं देवाऽऽज्ञां देहि योद्धुं समरमवतरामस्मि सक्षत्रिया यतु।।

You sovereign of Lankā! do not be depressed Let us have a close embrace for the last time Permit me to go to the battle field Because I too am a lady from the warrior class.

Naturally, Rāvaṇa is transformed after this. With a gusto, he starts swearing that he alone is capable of protecting Laṅkā and Mandodarī should not pity him this way.

मैवं कान्ते स्वकान्ते तरुणय करुणां प्राणरङ्कः किमेको लङ्कां सन्त्यज्य शङ्कां शिव शिव समरायोद्यतो राक्षसेन्द्रः।।

XIV.7, p. 198

A most fascimating theme is woven in the episode of Rāma's celestial journey from Laṅkā to Ayodhyā. Seated in the Puṣpakavimāna, Rāma is trying to show to Sītā the places connected to his seize of Laṅkā. He points out the setu (bridge) on the sea. Sītā peeps and looks down from the aircraft, says – I see the sea, but where is the bridge? Rāma says – it is there! Look again! Repeated exercise of Sītā's looking down to locate the bridge are simpley exhausted in failure. Rāma then comprehends the situation. Sītā's face being like moon, the sea swells in a high tide the moment she bents her face to look down and the bridge is covered. Rāma then covers her face with his

palms and asks her to look down again. This time the bridge is visible.

दृष्टोऽयं सरितां पितः प्रियतम क्वास्ते स सेतुः परं l क्वेति क्वेति मुहुर्मुहुः सकुतुकं पृष्टे परं विस्मिते। अत्रासीदयमत्रनात्र किमिति व्यग्रे निजप्रेयसि व्यावृत्तास्यसुधानिधिः समभवन्मन्दस्मिता जानकी।। XIV.67, p. 224

These very fanciful and tender moments are followed by a humorous situation. The night dawns and moon rise. Rāma covers Sītā's eyes apprehending that seeing the deer in the moon she would again ask him to bring the deer!

Hanumannāṭaka curiously mixes most subtle feelings, aesthetic ruptures and divine experiences with most grotesque and crude portrayals of life. Charactrizations reflect the views of a community and collective creativity; hence there are deeper insights in study of human behavior in many situations. Mandodarī's lamentations after the fall of her husband reflect her concerns and apprehension on account of Vibhīṣaṇa. She even proposes to accompany Rāma, as she knows that Rāma alone is the man who will not set his eye on another woman.

विभीषणः पापकथानिमग्नः स्वापाकुलोऽभूद्यदि कुम्भकर्णः राजाऽभिमानी पतितः कलङ्के लङ्के निमग्नाऽसि गभीरपङ्के।।

IX.41, p. 141

After the fall of Rāvaṇa, Aṅgada suddently flashes out his mussles. In fact, he had vowed to avenge the injustice done to his father. With a fury he challenges Rāma to have a fight with him now! He is stopped by Ākāśavāṇī telling him that Vālin himself will avenge his death in his next birth.

Interpretative style like Kūṭiyāṭṭam is hinted upon. The following stanza can be interpreted to yield double meaning

एषा पञ्चवटी रघूत्तमकुटी यत्रास्ति पञ्चावटी पान्थस्यैकघटी पुरस्कृततटी संश्लेषभित्तौ वटी। गोदा यत्र नटी तरङ्गिततटीकल्लोलचञ्चत्पुटी दिव्यामोदकुटी भवाब्धिशकटी भृतक्रियादुष्कुटी। III.22, p. 45

Hanumannāṭaka records some of the most piquant verbal duals-- dialogues — like Paraśurāmasamvāda, Angdarāvaṇasamvāda etc. The dialogues are full of fervor, rhythm and puns and they make perfect scripts for a $L\bar{\imath}l\bar{a}$ theatre. (See the following passage from Paraśurāmasamvāda)-

रामः – यस्मादेकगुणं शरासनिमदं सुव्यक्तमुर्वीभुजा-मस्माकं भवतो यतो नवगुणं यज्ञोपवीतं बलम्।।1.41 हारः कण्ठे विशतु यदि व तीक्ष्णधारः कुठारः स्त्रीणां नेत्राण्यधिवसतु सुखं कज्जलं वा जलं वा।।1.45 प्राचीभागे सरागे तरणिविरिहिणि क्रान्तमुद्रे समुद्रे निद्रालौ नीरजालौ विकसितकुमुदे निर्विकारे चकोरे आकाशे सावकाशे तमिस शमिते काकलोके सशोके कन्दर्पेऽनल्पदर्पे वितरित किरणाञ्छर्वरीसार्वभौमः।।2.3 द्विः शरं नाभिसन्धत्ते द्विः स्थापयित नाश्रितान् द्विर्ददाति न चार्थिभ्यां रामो द्विर्नाभिभाषते।।1.49 Angdarāvaṇasaṃvāda is most prolonged And full of hyperboles heightened speeches challenging tones. (The following example may be cited)—

रावणः –

इन्द्रं माल्यकरं सहस्रकिरणं द्वारिप्रतीहारकं चन्द्र छत्रधरं समीरवरुणौ सम्मार्जयन्तौ गृहान् पाचक्यं परिनिष्ठितं हुतवहं किं मद्गृहे नेक्षसे रक्षोभक्ष्यमनुष्यमात्रवपुषं तं राघवं स्तौषि किम्?

VIII.23, p. 115

अङ्गदः

रे रे रावण हीन दीन कुमते रामोऽपि किं मानुषः किं गङ्गाऽपि नदी? गजः सुरगजोऽप्युच्चैःश्रवाः किं हयः?

VIII.24

Considering the popularity of Angadarñāvaṇasaṃvāda, at the end of the play when Rāvaṇa is appears in the battlefield to fight for the last time, Aṇgada is again brought to have dual of words with him. The accusations of Lava for Rāma in Bhavabhūti's Uttararāmacaritaṃ (vṛddhās te na vicñraṇīyacartā rtc.) are placed in Aṅgada's mouth here (XIV.22, p 205) reversing the whole conext and implication.

During the medieval period, the process of the blend of popular theatre and classical theatre led to the making of a new gentre of the Bhāṣānāṭakas, the specimen of which we have in the plays like Gorakşavijaya (by Vidyāpati) or Pārijātaharaņa (by Umāpati). The Sūtradhara remains present on the stage right from the beginning till the end in these plays, and he goes on addressing the audience. The dialogues in Prakrit have now given place to songs in local dialects - Maithili or Asamia. We find here a different type of theatre emerging. This is the theatre of the Sūtradhāra. He stands here between the audience and the world of drama. The concept of time and space on the stage in this way undergoes through a change. New dramatic forms like Harikathā or Rāgakāvya (like Gitagovinda) are now emerging. These are precursors of Līlā plays. Several regional forms of theatre - viz. - Ankiya Nat, Lai Haroaba, Bare Chaharia in North East; Bhaona (from Assam), Manipuri Rasa, Rāmlīlā, Rāslīla, Swāng, Nautankī from Northern India – have come up.

The later theoreticians in the field of Nāṭyaśāstra have been constantly categorizing and standardzing these new forms of theatre akin to Līlā, pointing out to interconnections between Nāṭyaśāstra, Sanskrit theatre and the emergence of Līlā plays.

REFERENCES

- [1]. Viṣṇupurāṇa, Thanesh Chandra Upreti (Ed.), Parimal Publication. Delhi, II Vol. 1987.
- [2]. Bharata Natyasastra (Sanskrit Text) with the commentary 'Abhinavabharati', Critically edited with Hindi commentary

by Prof. Babulal Sukla Sastri, Chaukhamba Sanskrit Series, Varanasi.1978.